

**Localizando los ODS y la Agenda 2030**  
**Cuestionario sobre el rol de los**  
**Gobiernos Locales y Regionales y sus Asociaciones**

**SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS**



**Nombre de su institución (municipalidad, región, asociación nacional, otro gobierno local, etc.):**

**Su nombre:**

**Posición que ocupa dentro de la institución:**

**Nombre del departamento o unidad dentro de su institución:**

**Correo electrónico:**

**Teléfono o dirección de Skype:**

Por favor, complete la encuesta en línea antes del 20 de abril de 2020, o si necesario, devuelva este cuestionario completado a la dirección siguiente: [gold@uclg.org](mailto:gold@uclg.org)

## INTRODUCCIÓN - Década de acción y de implementación de los ODS.

Durante los últimos años, diversos compromisos han sido adoptados en el marco de Naciones Unidas para promover una política global de desarrollo sostenible, tales como la Agenda 2030, la Nueva Agenda Urbana, el Acuerdo de París. Este cuestionario se refiere en concreto al conocimiento, sensibilización e implementación de la **Agenda 2030** y sus **17 ODS** a nivel local.

El propósito del presente cuestionario es apoyar CGLU y a la Global Taskforce de Gobiernos Locales y Regionales (GTF) en la **elaboración del informe** acerca del rol de los gobiernos locales y regionales en la localización de los ODS para el próximo Foro Político de Alto Nivel - el principal foro de las Naciones Unidas para el seguimiento y la revisión de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible - que tendrá lugar en Julio de 2020 en Nueva York.

Muchos ODS están directamente relacionados con actividades que los gobiernos locales y regionales realizan como parte de su trabajo cotidiano (educación, salud, agua y saneamiento, transporte público, vivienda digna, sostenibilidad medioambiental, entre otros). En este sentido, y tal vez sin ser conscientes de ello, los gobiernos locales y regionales han estado llevando a cabo acciones para implementar los ODS durante años. El objetivo de la encuesta es apoyar a los gobiernos locales y regionales y sus asociaciones y redes para compartir conocimientos, desarrollar sus propios métodos de presentación de informes y contribuir a los debates nacionales.

El cuestionario es particularmente importante para los gobiernos locales de los **51 países que se han comprometido a presentar sus Informes o Exámenes Nacionales Voluntarios al Foro Político de Alto Nivel en 2020:**

- **África (17):** Benín, Burundi, Comoras, Gambia, Kenia, Liberia, Libia, Malawi, Marruecos, Mozambique, Níger, Nigeria, República Democrática del Congo, Seychelles, Uganda, Zambia y Zimbabue.
- **Asia y el Pacífico (9):** Bangladesh, Brunei Darussalam, India, Islas Salomón, Micronesia, Nepal, Papua Nueva Guinea, República Popular Democrática de Corea, Samoa.
- **Eurasia (5):** Armenia, Federación de Rusia, República Kirguisa, Ucrania, Uzbekistán.
- **Europa (8):** Austria, Bulgaria, Eslovenia, Estonia, Finlandia, Georgia, Moldavia (República de), Macedonia del Norte
- **América Latina y el Caribe (9):** Argentina, Barbados, Belice, Bolivia, Costa Rica, Ecuador, Honduras, Panamá, Perú
- **Oriente Medio y Asia Occidental: (1):** República Árabe Siria
- **América del Norte (2):** San Vicente y las Granadinas, Trinidad y Tobago

Esta lista, junto con la lista de los 142 países que ya han reportado entre 2016 y 2019 está disponible en la página web del Foro Político de Alto Nivel: <https://sustainabledevelopment.un.org/hlpf>

El cuestionario incluye un total de **24 preguntas** cerradas y obligatorias y **3 cuadros** para preguntas abiertas, así como una tabla, dividido en **4 secciones:**

1. Conocimiento de las Agendas Globales (2 preguntas)
2. Contexto nacional para la implementación y el monitoreo de la implementación de los ODS (8 preguntas y 2 cuadros)
3. Acciones de los gobiernos locales y regionales y sus asociaciones para apoyar la implementación y el monitoreo de los ODS (12 preguntas y 1 cuadro)
4. Sesión complementaria sobre las Políticas Urbanas Nacionales (NUP)
5. Anexo con la lista de iniciativas de los gobiernos locales y regionales para la localización de los ODS (un cuadro)

Las instrucciones para responder a cada pregunta se indican en caso de necesidad. El cuestionario está compuesto, principalmente, por preguntas de opción múltiple: **siempre se puede elegir más de una opción**. Si necesita ayuda para responder la encuesta, comuníquese con: [gold@uclg.org](mailto:gold@uclg.org)

Las respuestas de los cuestionarios anteriores se encuentran condensadas y analizadas en la serie de informes de los gobiernos locales y regionales [Hacia la Localización de los Objetivos de Desarrollo Sostenible](#) y, para Europa, en los informes elaborados por el CEMR- PLATFORMA: [How local and regional government associations bring the SDGs to life](#), 2019 ; y [Sustainable Development Goals, How Europe's towns and regions are taking the lead](#), 2018.

**I. Conocimiento de las agendas globales en su institución**

**1. ¿Cuán familiarizada con la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible diría que está su institución?**

- Muy pocas personas dentro de la institución saben qué son los Objetivos de Desarrollo Sostenible
- Muchas personas han oído hablar de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, pero no son conscientes de su importancia
- La mayoría de nuestro personal es consciente de la existencia de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y a menudo los referencian, pero no son considerados como importantes en nuestro trabajo
- Los Objetivos de Desarrollo Sostenible son muy conocidos dentro de nuestra institución y empleados en nuestras estrategias

**2. La coordinación del trabajo sobre los ODS está a cargo de:**

- El área de relaciones internacionales
- El área de medio ambiente
- La dirección general
- Un equipo que reúne personal de varias áreas o direcciones
- A cargo de un coordinador de los ODS
- Varios o todos los servicios
- Otros (por favor precisar) .....

**II. Contexto nacional para la implementación y el monitoreo de los ODS**

**II.A. ¿Qué acciones está llevando a cabo el gobierno nacional de su país [o estados/regiones, si corresponde] para implementar los ODS?**

**3. ¿Existe un marco, una estrategia o una hoja de ruta nacional para aplicar los ODS y demás Agendas Globales en su país (aun si su país no ha presentado / no va a presentar un Informe Nacional Voluntario a las Naciones Unidas)?**

Sí  No  (si no, vaya a la pregunta 5)

3.1 Si la respuesta es sí, por favor especifique el año de su adopción: \_\_\_\_\_

3.2 Si se considera relevante, por favor especifique el año de su última actualización: \_\_\_\_\_

3.3 De ser posible, mencione a continuación el nombre o hipervínculo de estos documentos:

\_\_\_\_\_

3.4 Si existe esa estrategia o plan, ¿se menciona allí la necesidad de apoyar a los gobiernos locales o regionales para impulsar su implementación a nivel local?

Sí  No

**4. ¿Su organización ha sido consultada por su gobierno central/federal para el diseño, aplicación o supervisión de estas estrategias nacionales?**

- No ha sido consultado en absoluto
- En la fase preliminar / de diseño de la estrategia
- A lo largo de su aplicación
- En la fase de monitoreo de la estrategia
- A través de consultas ad-hoc
- Otro: por favor especifique: .....

## II.B. Presentación de informes al Foro Político de Alto Nivel de las Naciones Unidas (FPAN) y la participación de los gobiernos locales y regionales

### 5. Si su país ya presentó un informe al Foro Político de Alto Nivel (FPAN) en años anteriores (2016-2019) mediante un Informe o Examen Nacional Voluntario, ¿se invitó a su institución a contribuir en este proceso?

Sí  No  (si no, vaya a la pregunta 6)

#### 5.1 Si sí, su institución fue invitada a contribuir:

- Participando en la unidad de información designada por el gobierno nacional para preparar el informe, así como en el proceso de redacción (fuerte implicación)
- Presentando su propia contribución al informe (por ejemplo, sobre lo que los gobiernos locales y regionales están haciendo para aplicar los ODS, etc.) (Fuerte implicación)
- Asistiendo a reuniones bilaterales (por ejemplo, entre su institución o funcionarios locales electos y la unidad encargada de preparar el informe por el gobierno nacional) (participación fuerte/moderada)
- Participando en conferencias o talleres nacionales/regionales para debatir el informe (participación moderada)
- Respondiendo a una encuesta o cuestionario (participación moderada)
- Participando en talleres informativos ocasionales, con espacio limitado para contribuir al informe real (débil participación)
- Al ser invitado a la presentación del Informe una vez finalizado (débil participación)
- Otro: \_\_\_\_\_

### 6. Si su país presenta un informe al FPAN en 2020, ¿su institución participa en el proceso de presentación del Informe Nacional Voluntario para 2020?

Sí  No  (si no, vaya a la pregunta 7)

#### 6.1 En caso afirmativo, ¿cómo se invitó a su institución a contribuir?

- Participando en la unidad de información designada por el gobierno nacional para preparar el informe, así como en el proceso de redacción (fuerte implicación)
- Presentando su propia contribución al informe (por ejemplo, sobre lo que los gobiernos locales y regionales están haciendo para aplicar los ODS, etc.) (Fuerte implicación)
- Asistiendo a reuniones bilaterales (por ejemplo, entre su institución o funcionarios locales electos y la unidad encargada de preparar el informe por el gobierno nacional) (implicación fuerte/moderada)
- Participando en conferencias o talleres nacionales/regionales para debatir el informe (implicación moderada)
- Respondiendo a una encuesta o cuestionario (implicación moderada)
- Participando en talleres informativos ocasionales, con espacio limitado para contribuir al informe real (débil implicación)
- Al ser invitado a la presentación del Informe una vez finalizado (débil implicación)
- Otro: \_\_\_\_\_

**7. Si su país no presenta un Informe Nacional Voluntario al Foro Político de Alto Nivel en el 2020, ¿está su gobierno preparando algún reporte anual que muestre los progresos en la implementación de los ODS?**

Sí  No  (si no, vaya a la pregunta 8)

**7.1 Si sí, ¿ha sido su institución informada e involucrada en el proceso de elaboración de este reporte?**

Sí  No

**7.2 Si la respuesta es sí, fue su institución invitada a:**

- Formar parte de la unidad de preparación del reporte designada por el gobierno nacional, así como del proceso de elaboración de este Informe (fuerte implicación)
- Presentar su propia contribución al Informe (ej. qué acciones están llevando a cabo los Gobiernos Locales y Regionales para implementar los ODS) (fuerte implicación)
- Participar en reuniones bilaterales (entre su institución o autoridades locales y la unidad encargada de preparar el informe por el gobierno nacional (implicación fuerte /moderada)
- Participar en conferencias y/o talleres nacionales/regionales para debatir el Informe (implicación moderada)
- Contestar una encuesta/cuestionario (implicación moderada)
- Participar en talleres ocasionales, con limitadas posibilidades de contribuir al Informe (implicación débil)
- Asistir a la presentación del Informe una vez finalizado (implicación débil)
- Otra respuesta: .....

**Recuadro 1. Observaciones generales sobre la sección "Contexto nacional para la aplicación y la vigilancia de los ODS".**

*¿Considera que su participación en el proceso de presentación de informes fue adecuada? ¿Se tuvieron en cuenta sus contribuciones en el Informe Nacional Voluntario o en el informe nacional?*

*Agregue cualquier otra información que le gustaría compartir.*

*[Utilice todo el espacio que pueda necesitar]*

## II.C Participación de los Gobiernos Locales y Regionales en los mecanismos de coordinación y seguimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y su impacto en el contexto institucional

En la mayoría de los países, **los gobiernos nacionales han creado mecanismos institucionales** específicos (ej. comisiones de alto nivel, comités interministeriales...) **o reforzado algunos previamente preexistentes** (ej. consejos nacionales para el desarrollo sostenible o agencias de planeamiento nacionales) para mejorar la coordinación y el seguimiento de la implementación de los ODS.

En algunos casos, estos mecanismos institucionales son los encargados de elaborar los Informes Nacionales Voluntarios y en otros no. Entre 2016 y 2019, se ha invitado a los gobiernos locales y regionales -en diverso grado- a participar en estos mecanismos institucionales en 47 países de un total de 142 países que presentaron Informes a las Naciones Unidas (por ejemplo, participación de pleno derecho o consultiva, participación en comisiones técnicas, etc.)

### 8. ¿Ha instaurado su gobierno nacional algún mecanismo institucional para garantizar la coordinación y el seguimiento de la implementación de los ODS?

Sí  No  (Si no, vaya a la pregunta 11)

**8.1** En caso afirmativo, ¿qué tipo de mecanismos existen? [Puede seleccionar más de una opción ]

- Comisión de alto nivel a nivel interministerial o con la participación exclusiva de instituciones y organismos nacionales
- Comisión de alto nivel con participación de múltiples interesados (por ejemplo, el Consejo Nacional para el Desarrollo Sostenible)
- Punto de contacto nacional sobre los ODS (un embajador o coordinador nacional para los ODS, por ejemplo)
- Grupo de trabajo con la participación de muchos actores sobre los ODS o Comisiones técnicas con participación multi-actor a nivel consultivo (asociado a los mecanismos nacionales)
- Consultas regulares
- Consultas ad hoc
- Reuniones informales con el gobierno nacional
- No se creó ningún mecanismo
- Otro (por favor especifique): .....

### 9. ¿Cómo ha sido invitada o asociada su asociación o cualquier representante de los gobiernos locales y regionales a dicho mecanismo?

- No ha sido invitado ni involucrado
- A través de consultas ad-hoc, en pocas o puntuales reuniones, pero no como miembro permanente.
- Participación, pero a nivel consultivo
- Participación plena como socio en igualdad de condiciones
- Otro: por favor especifique: .....

### 10. En su opinión, ¿estos mecanismos de coordinación han tenido algún impacto sobre el diálogo o en la relación entre los diferentes niveles de gobierno (gobernanza multinivel o gobernanza colaborativa)?

Sí  No  (ver recuadro 2)

**Recuadro 2. Evolución de la cooperación entre gobiernos nacionales y subnacionales:** Por favor proporcione más información sobre los mecanismos de coordinación y sobre el diálogo entre las autoridades nacionales, locales y regionales y los cambios producidos en la cooperación entre los diferentes niveles de gobierno. ¿Cómo ha evolucionado el diálogo y la cooperación entre gobierno nacional y gobiernos locales? ¿Ha tenido también algún impacto en la relación entre los gobiernos locales y regionales entre ellos (cooperación horizontal, cooperación intermunicipal)? Por favor explicar, dar ejemplos. [Utilice todo el espacio que pueda necesitar]

**III. Iniciativas de los Gobiernos Locales y Regionales y de sus asociaciones para apoyar la implementación y el monitoreo de los Objetivos de Desarrollo Sostenible**

**III.A. Concienciación, compromisos y actividades llevadas a cabo por Gobiernos Locales y Regionales y sus asociaciones**

- 11. ¿Ha adoptado su institución algún documento o compromiso sobre la implementación de los ODS u otras agendas globales?**
- Ninguno
  - Declaraciones y resoluciones políticas (Nivel: compromiso general)
  - Estrategias, documento de orientación (Nivel de compromisos avanzado)
  - Planes de acción u hoja de ruta (Nivel de compromiso de aplicación, de acción)
  - Otro: sírvase especificar.....
- 12. ¿Ha promovido su institución actividades para apoyar la implementación de los ODS y su difusión entre los gobiernos locales durante el último año (2019 – 2020)?**
- Ninguna actividad
  - Campañas de sensibilización (actividades a largo plazo)
  - Conferencias (eventos puntuales)
  - Comunicación (intercambio de información)
  - Talleres de formación y/o de creación de capacidad
  - Asistencia técnica para apoyar la aplicación de los ODS (por ejemplo, la alineación de los ODS y los planes locales)
  - Otros: por favor especifique.....
- 13. ¿Colabora con otras instituciones o actores locales para la promoción de los ODS?**
- Sí  No  (si no, pase a la pregunta 14)
- 13.1 Si sí, por favor, indique algunos de los siguientes actores:**
- Organizaciones de la sociedad civil / ONG
  - Sector privado
  - Escuelas, universidades
  - Instituciones profesionales o sindicales
  - Otros: por favor especifique .....

**14. ¿Conoce alguna otra iniciativa que esté siendo llevada a cabo en su país para dar a conocer o apoyar a los Gobiernos Locales y Regionales en la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y las otras agendas globales?**

Sí  No  (si no, vaya a la pregunta 15)

**14.1** Si sí, por favor proporcione más información sobre esta iniciativa o un enlace web: .....

**14.2** Si sí, ¿Quiénes han impulsado estas iniciativas?

- El gobierno nacional
- Instituciones internacionales o donantes
- Asociaciones o redes, internacionales, Europeas o nacionales, de Gobiernos Locales y Regionales
- Sector privado
- La academia
- ONG o fundaciones
- No tengo conocimiento
- Otra respuesta: .....

### III.B. Monitoreo e informes sobre la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible a nivel local

**15. ¿Conoce usted alguna iniciativa para monitorear y desarrollar informes sobre la implementación de los ODS en alguna ciudad, región o municipio de su país?** Por ejemplo, algunos gobiernos locales y regionales están elaborando Informes Locales Voluntarios o Informes específicos (informes locales o regionales sobre sostenibilidad)

Sí  No

Si sí, por favor proporcione más información sobre esta iniciativa o un enlace web: \_\_\_\_\_

**16. ¿En su institución, utilizan indicadores nacionales para supervisar los ODS? ¿O han definido indicadores locales?**

Sí  No

**17. ¿Existe alguna iniciativa en su país para desarrollar indicadores locales para monitorear los ODS y/o desagregar la recopilación de datos?**

Sí  No

Si sí, por favor proporcione más información sobre esta iniciativa o un enlace web: \_\_\_\_\_

**18. ¿Está su institución interesada en trabajar en indicadores y/o iniciativas específicas para supervisar la implementación de los ODS a nivel local?**

Sí  No

**19. ¿Su institución está trabajando en indicadores con socios o organismos internacionales?**

Sí  No

### III.C Cómo acelerar las acciones por el desarrollo sostenible

**20. ¿Cuáles cree usted que son los principales desafíos a los que se enfrentan los Gobiernos Locales y Regionales para implementar los ODS y las otras agendas globales?**

Por favor, seleccione no más de 3 o 4 opciones:

- El acceso a la información es limitado



- El apoyo de los gobiernos nacionales es insuficiente (en términos de apoyo administrativo y financiero, fomento de capacidades, recursos humanos, etc.)
- Poca coordinación entre los diferentes niveles de gobierno (multinivel)
- El interés o la concienciación local es escasa (ej. los Gobiernos Locales y Regionales no entienden los ODS, no los encuentran importantes, los consideran como una nueva carga o no adaptados a las prioridades locales)
- Los recursos humanos y las capacidades son insuficientes
- Los recursos financieros son insuficientes (además de las subvenciones nacionales)
- Se necesitan reformas legales e institucionales para empoderar a los Gobiernos Locales y Regionales
- Otra respuesta (como la falta de datos desglosados y disponibles, etc.):

.....

**21. ¿Cuáles cree usted que son las principales oportunidades de que se pueden beneficiar los gobiernos locales y regionales al trabajar para lograr los ODS y las otras agendas globales?**

Por favor, seleccione no más de 3 o 4 opciones:

- Mejor acceso a la información
- Mejor apoyo de los gobiernos nacionales (en términos de apoyo administrativo y financiero, fomento de capacidades, recursos humanos, etc.)
- Mayor coordinación entre diferentes niveles de gobierno (multinivel)
- Mayor interés local y / o concienciación (ej. los Gobiernos Locales y Regionales entienden (mas) los ODS, los encuentran importantes, ya no los consideran como una nueva carga pero como adaptados a las prioridades locales)
- Mejora de recursos humanos y capacidades
- Recursos financieros adicionales
- Reformas legales e institucionales para empoderar a los Gobiernos Locales y Regionales
- Otra respuesta (como recopilación de datos desglosados y disponibles, etc.):

.....

**22. ¿Conoce usted proyectos o iniciativas para apoyar el alineamiento de los planes de desarrollo local con los ODS o para asegurar la implementación de los mismos?**

- Sí       No

(Si sí, por favor describa la iniciativa en el Recuadro 3 abajo)

#### IV. Preguntas complementarias sobre las Políticas Urbanas Nacionales (PNU)

ONU-Hábitat, la OCDE y la Alianza de las Ciudades (Cities Alliance) han iniciado una consulta sobre los progresos de las políticas urbanas nacionales como palanca para aplicar la Nueva Agenda Urbana y el ODS 11. Una Política Urbana Nacional (NUP por sus siglas en inglés) se define como "un conjunto coherente de políticas y decisiones dirigidas por el gobierno nacional (o a nivel regional en los países federales) para promover un desarrollo urbano más transformador, productivo, inclusivo y resistente a largo plazo".

En general, las NUP, se asocian a un proceso voluntario con el objetivo de coordinar y reunir a diversos actores, incluidos los gobiernos locales, para crear una visión y un objetivo comunes. Los NUPs pueden ser una estrategia o una política nacional, o un paquete que reúna diferentes políticas para construir políticas urbanas más coherentes y sostenibles.

#### 23. NUP 1) ¿Tiene su país o está en proceso de desarrollar políticas o estrategias urbanas nacionales?

Sí  No  No sabe/ no conoce

#### 24. NUP 2) ¿Cómo contribuyen o participan los gobiernos locales y regionales en el proceso del NUP?

Sí  No   
Si sí, ¿cómo?

Etapa del proceso	Nivel de compromiso/contribución de los GLRs		
	Bajo*	Moderado**	Fuerte***
En el análisis de factibilidad (discusión y encuadre inicial de los desafíos y oportunidades de la urbanización, y las expectativas sobre el NUP)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
En el Diagnóstico (recopilación y análisis de datos)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
En la Formulación de la estrategia (Redacción y revisión del NUP )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
En ejecución (ejecución de proyectos, apoyo a la difusión y desarrollo de las capacidades)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
En seguimiento y evaluación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

\*Un bajo nivel de compromiso significaría, por lo tanto, que los gobiernos locales no participarían en absoluto o simplemente proporcionarían información general sin tener la oportunidad de hacer comentarios.

\*\*Un nivel de atención moderado se refiere a algunas consultas sobre el proceso de definición y elaboración, con la posibilidad de hacer algunas aportaciones. Esto significaría, por ejemplo, que los gobiernos locales se incluyeran en las consultas y se les diera la oportunidad de opinar sobre opciones predeterminadas.

\*\*\*Un nivel de participación amplio supone una influencia determinante en las definiciones resultantes por parte de los gobiernos locales. Esto significa que los gobiernos locales no sólo proporcionaron retroalimentación sino que entablaron un verdadero diálogo con el gobierno y definieron conjuntamente las oportunidades, los problemas y las opciones. Esto también podría implicar un nivel de poder de veto o el consentimiento necesario sobre las determinaciones finales.

**¡Gracias por su colaboración!**

